

# Barbinger Informationsblatt

Mai 2016



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | [www.barbing.de](http://www.barbing.de)

Einwohner: 5683

## Gemeinderäte besichtigten Rathausdach - Veranschlagte Kosten können nach unten reduziert werden

Daran mussten sich die Barbinger gewöhnen: Das Barbinger Rathaus wurde vor rund eineinhalb Jahren eingerüstet und zur Großbaustelle. Herabfallende Dachtaschen waren die ersten Warnzeichen, dass das Dach des Rathauses Barbing dringend saniert werden muss. Nach Dachöffnung kamen die bösen Überraschungen. Doch jetzt ist Land in Sicht und die Maßnahme doch letztlich doch nicht so teuer wie ursprünglich angenommen.



Marode und verfaulte Balken, durchfeuchtete Wände – das waren die bösen Überraschungen, als die Sanierer das Dach des denkmalgeschützten Rathauses von Barbing öffneten. Das ist erst einmal ausgestanden. Die geschätzten Sanierungskosten für das denkmalgeschützte Barbinger Rathausdach in Höhe von 1,6 Millionen Euro, die ursprünglich veranschlagt waren, müssen nicht nach oben korrigiert werden, sondern die Kosten haben sich gut auf ein Drittel reduziert. Rund drei Monate sind noch für die Dachsanierung anvisiert. Der Gemeinderat Barbing mit Bürgermeister Hans Thiel begab sich zusammen mit Statiker und Architekt in schwindelnde Höhen und machte sich ein Bild vom derzeitigen Zustand, des historischen und teilweise maroden Gebälks. Nichts desto trotz ist das historische Barbinger Schloß, das im Dreißigjährigen Krieg zerstört und nach Wiederaufbau im Jahr 1770 zum Schloss umgebaut schon beeindruckend, umso mehr das historische Gebälk. Bürgermeister Hans Thiel, für den es natürlich nicht der erste Aufstieg und Besichtigung des geöffneten Walmdaches war, erläuterte, dass es nicht außer Frage stand, den Denkmalschutzvorgaben folgend den ursprünglichen Zustand wieder herzustellen. Doch bei der veranschlagten Summe von 1,6 Millionen Euro

für die Sanierung musste man schon mehrmals schlucken, vor allem wenn man bedenke was man bei einem Neubau alles bekomme für die gleiche Summe. Doch nun habe man mit den Fachleuten eine Lösung gefunden. Defekte Mauern werden wieder gemauert und alles was mit Holz gemacht wurde, werde auch wieder mit Holz saniert. Vor allem im Innern des Gebälks wurden Feuchtschäden deutlich. Am Deutlichsten an den Stellen, wo nachträglich Kamin oder Antennen erneuert oder ergänzt wurden. Statiker Erwin Drexler geriet geradezu ins Schwärmen hinsichtlich des wunderschönen Walmdachstuhls. In dieser Größe sei er selten zudem handle es sich bei der Mann-an-Mann-Decke um eine Besonderheit. Man benötigte hier Unmengen an Holz, aber besaßen eine besonders hohe Tragfähigkeit. Dies sei wohl auch auch der Grund, weshalb das Dach so lange „überlebte“. Architekt Reimann ergänzte, dass es sich bei den Balken um drei Phasen handle, das älteste Holz im Gebälk wurde 1695 geschlagen und später verbaut, ergänzt mit der zweiten Phase von 1895 und der dritten Phase 1924/1925 als Sicherungsmaßnahmen. Das Dach selbst sei vor rund 40 Jahren das letzte Mal saniert worden. Mit der neuen Variante, dass man die Konstruktion schematisch nachbaue, dort wo es erforderlich sei, habe man nun auch die Kostengünstigste. Dabei wird alles was kaputt oder mit Schädlingen belegt ist erneuert und zum Teil ergänzt sowie die Holzgesimse gesichert. Zudem werden Balken stabilisiert, so der Fachman, der erläuterte, dass man aufgrund der vielen Balken (Mann-an-Mann-Decke) umlasten könne. „Bei wenigen Balken ist das Umlasten wesentlich komplizierter“, so Drexler der verdeutlichte, dass es höchste Zeit war, die Maßnahmen in Angriff zu nehmen, denn man habe einen Bauzustand vorgefunden, der kurz vor dem Einfallen war. Man sei absolut erschrocken als man das Dach öffnete und schon teils komplett verfaulte Balken vorfand. Zudem habe das Gesimse an vielen Stellen Feuchtigkeit gezogen. Trotz der Schäden und wenn das Dachgeschoss nicht ausgebaut und benutzt werde, sei man derzeit bei Kosten von rund 500000 Euro und habe ein gut saniertes Dach. Das freute das Gemeinderatsgremium natürlich zu hören, ehe sie im Sitzungssaal tagten und sich einer Reihe von Bauanträgen widmeten. (siehe gesonderter Bericht)

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



## Wichtige

# Informationen

## in und um Barbing

### ÖFFNUNGSZEITEN

#### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

#### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

#### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

### SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

**Dr. Marco Gärtner,**  
**Hausarzt, Internist, Notfallmediziner**  
**Bischof-Sailer-Straße 5 – 7 · 93092 Barbing**  
**Telefon: (0 94 01) 911 32 32**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr  
 Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr  
 Mi: 08.00 - 12.00 Uhr  
 Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr  
 Fr: 08.00 - 13.30 Uhr  
 Hausbesuche nach Vereinbarung

### BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

### NEUE TARIFE DES RVV AB 1. APRIL 2016

Seit 1. April 2016 gelten neue RVV-Tarife. Die Tickets zu dem alten Tarif (Streifen-, Tages-, Gruppen- und Einzeltickets) können noch bis 30. Juni 2016 verwendet werden. Danach können diese im Kundenzentrum gegen Aufpreis umgetauscht werden. Bei den Tagestickets wird nicht mehr zwischen Ticktes an Werktagen und für das Wochenende unterschieden, sondern nach der Anzahl der mitfahrenden Personen. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter [www.rvv.de](http://www.rvv.de). Alle Ticktes des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

### BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

**Termine: 09.06., 14.07., 11.08., 08.09., 13.10.**

### Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

### Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 01.07.16 (Nr. 06/16)

Annahmeschluss Donnerstag, 16.06.2016 um 12 Uhr.  
 Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

### INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

**Restmülltonne:** 06.06., 20.06., 04.07., 18.07.

#### Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 14.06., 13.07., 11.08., 09.09.  
 für Sarching 30.05., 27.06., 25.07., 29.08.

#### Umweltmobil:

11.06. 08.00 - 12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof  
 17.09. 09.00 - 13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof  
 01.10. 09.00 - 12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof  
 29.10. 08.00 - 13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof

**Altreifen:** Donnerstag, 17.11.2016

### SPRECHZEITEN ZAHNARZT

**Zahnarzt Alfred Jocham**  
**Neutraublinger Straße 17 · 93092 Barbing**  
**Telefon: (0 94 01) 3007**

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr  
 Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr  
 Mi: 08.00 - 13.00 Uhr  
 Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr  
 Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

### HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 02.06.**  
 Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

### FAMILIENSTÜTZPUNKT NEUTRAUBLING

Edith-Frank-Str. 10, 93073 Neutraubling, Tel. 09401/ 53980701,  
 Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag von 14-16 Uhr. Termine außerhalb der Öffnungszeiten können sie telefonisch vereinbaren. Dipl. Sozialpädagogin Nicole Rempter berät Eltern, Alleinerziehende sowie Großeltern zu allen Erziehungsfragen und persönlichen Problemen. Mehrmals im Jahr werden verschiedene Elternabende zu Erziehungsthemen angeboten. Das aktuelle Programm Frühjahr 2016 liegt bei uns im Rathaus aus.

### BILD- UND URHEBERRECHTE

Wir bitten alle Berichtersteller von den Vereinen und Organisationen, darauf zu achten, dass bei ihren Beiträgen für das Informationsblatt der Verfasser vermerkt ist.



**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

#### **FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:**

##### **Barbing:**

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

##### **Sarching:**

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

##### **Friesheim:**

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

##### **Illkofen:**

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

##### **Eltheim:**

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

#### **FÜR DIE GEMEINDE BARBING:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

## Informationen und Termine für Senioren



#### **FILMCAFÉ AM MORGEN**

Am **Mi., 8.6. und Do., 9.6.** wird der Film „Lady in the Van“ gezeigt. Basierend auf einer wahren Geschichte wird von der unwahrscheinlichen Freundschaft zwischen der exzentrischen alten Dame Miss Shepherd und Alan Bennett erzählt, der ihr freundlicherweise einen Stellplatz für ihren Van zur Verfügung stellt. Eigentlich wollte sie nur für drei Wochen in Bennetts Auffahrt residieren. Doch ihrer Obdachlosigkeit und Bennetts großem Herz geschuldet, bleibt sie länger. Und länger meint in diesem Fall 15 Jahre. Das diese Jahre nicht immer einfach sind, liegt auf der Hand, denn die Dame ist äußerst eigenwillig, bringt einen Haufen Müll mit und die Nachbarn sind anfangs nicht begeistert. Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. **Reservierung ist erforderlich!** Bitte einige Tage vorher unter Tel. 0941/41625 erbeten.

#### **EINLADUNG ZU SENIORENNACHMITTAG**

am **8. Juni 2016 um 14.30 Uhr** im Barbinger (Rathausaal). Alle Barbinger Bürger sind zu diesem entspannenden und vergnüglichen Nachmittag eingeladen.

Das ewig junge Orchester - 1981 wurde das Seniorenorchester unter dem Motto „Senioren spielen für Senioren“ gegründet.

Dass Musik jung erhält, ist eine bekannte Tatsache. Und wenn es doch noch eines Beweises bedurft hätte, das Seniorenorchester Regensburg kann ihn jederzeit liefern. „Wir wollen gepflegte Musik spielen, von Swing bis Schrammeln“, sagt die organisatorische Leiterin Maria Masanow. Sie sind alle mit Begeisterung dabei. Und diese Begeisterung spürt das Publikum bei jeder Aufführung und es lässt sich davon anstecken. Lassen auch Sie sich davon überzeugen. Bericht: Elisabeth Regensburger

#### **SENIOREN BARBING**

**Mittwoch, 29. Juni**

14.00 Uhr, Seniorennachmittag im Cafe Kelli.

#### **SENIOREN FRIESHEIM**

**Montag, 13. Juni**

14.00 Uhr Nachmittag für Senioren

#### **SENIOREN ILLKOFEN**

**Freitag, 24. Juni**

14.30 Uhr Sommerfest an der Donau, bei schlechtem Wetter im Pfarrheim.

#### **SENIOREN ELTHEIM**

**Donnerstag, 2. Juni**

14.30 Uhr Seniorentreffen im Vereinsheim

**Alle Senioren sind herzlich willkommen!  
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!**

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

## BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing  
Kirchstraße 1  
93092 Barbing  
Tel. (0 94 01) 92 29-0  
E-Mail: gemeinde@barbing.de  
www.barbing.de  
www.wirtschaftsstandort-barbing.de



WIRTSCHAFTSSTANDORT  
**BARBING**  
GEMEINDE BARBING





## STANDESAMTREGISTER

### April bis Mai 2016

#### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

#### Eheschließungen

- 29.04. Tanja Wolf und Michele Spinelli, Sarching
- 04.05. Elisabeth Beck und Andreas Seidl, Friesheim/Altenthann
- 20.05. Karin Geserer und Markus Lehner, Sarching

#### Sterbefälle

- 21.04. Maria Hölzl, Gewerbepark Sarchinger Feld
- 05.05. Walter Heinrich, Barbing
- 16.05. Rosa Bauer, Barbing
- 16.05. Erwin Frosch, Illkofen

## APOTHEKENNOTDIENSTE

**Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.**

- 27.05.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 28.05.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 29.05.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 30.05.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 31.05.** Primus-Apotheke, Barbing
- 01.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 02.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 03.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 04.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 05.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 06.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 07.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 08.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 09.06.** Primus-Apotheke, Barbing
- 10.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 11.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 12.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 13.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 14.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 15.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 16.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 17.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 18.06.** Primus-Apotheke, Barbing
- 19.06.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 20.06.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 21.06.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 22.06.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 23.06.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 24.06.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 25.06.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 26.06.** St. Michael-Apotheke, Köfering

## Aus der Gemeinderatssitzung vom 3. Mai

In der Gemeinderatssitzung am 3. Mai 2016 bestanden einstimmig keine Einwendungen zu den Bauvorhaben von: Simone Lederer und Thomas Pickl (Abbruch und Aufstockung für ein Wohnhaus in Illkofen), Viktoria Jäger (Einfamilienhaus mit Doppelgarage in Friesheim), Klaus Achhammer (DG-Ausbau in Barbing), Josef Auburger (Balkonanbau in Barbing), Stephanie und Jürgen Deinhart (Bauvoranfrage Einfamilienhaus in Auburg), Sabine Deinhart (Bauvoranfrage Einfamilienhaus in Auburg).

Zum Bauantrag von Albert und Elsa Hagen über den Neubau eines Rinder- und Geflügelstalles mit Fahrсило und einer Güllegrube in Friesheim stellt der Gemeinderat fest, dass die Immissionen wie Lärm, Geruch etc. seitens des Landratsamtes zu prüfen sind.

Der Bauantrag von Christian Menath über die Nutzungsänderung einer Garage in eine Kfz-Werkstatt in Illkofen wurde mit 14 gegen 6 Stimmen abgelehnt, denn es ist davon auszugehen, dass es Konflikte mit den Nachbarn geben wird. Abstandsflächen, Brandschutz und Immissionsschutz sind durch das Landratsamt zu prüfen.

Der Bauantrag von Maria Merl über den Neubau eines Hotels mit 6 Zimmern und 1 Appartement in Sarching wurde einstimmig abgelehnt. Die Bauweise E + 2 ist deutlich massiver und größer als die umliegende Bebauung, das geplante Flachdach ist in der Umgebung nicht vorhanden – somit fügt sich das Vorhaben nicht in das Ortsbild ein. Zum Bauantrag der Getränke Geins GmbH & Co KG über die Betriebsenerweiterung in Barbing stellte der Gemeinderat fest, dass nach wie vor Probleme mit den parkenden Fahrzeugen auf dem Firmengelände bestehen. Unter Berücksichtigung der Lösung der Parkplatzprobleme stimmt der Gemeinderat dem Vorhaben zu.

Stefan Raith und Eileen Weiser-Raith wurde zur Errichtung eines Gerätehauses und einer Terrassenüberdachung in Sarching die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Sarching West III“ erteilt.

Zur Aufstellung des Bebauungsplanes „SO Fahr sicherheitsanlage“ der Gemeinde Mintraching und der 9. Änderung des Bebauungsplanes „Zentralsportanlage“ der Gemeinde Tegernheim, stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden. Der Standort des Wertstoffhofes in Barbing ist derzeit nicht optimal. Die Mitglieder des Gemeinderates sollten sich bis zur nächsten Sitzung mögliche neue Standorte für den Wertstoffhof überlegen. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2016 wurden von der Kommunalaufsicht des Landkreises Regensburg genehmigt.

Im nichtöffentlichen Sitzungsteil wurde die Ausstattung des neuen Kinderspielplatzes in Unterheising

durch die Firma Eibe für 15.072 Euro einstimmig beschlossen.

Die Fa. Killmann erhielt den Auftrag für die Malerarbeiten in/an der Bücherei für rd. 18.000 Euro. Die Fa. Eigenschenk erhielt den Auftrag für die Untersuchungen der ehem. Hausmülldeponie der Gemeinde Friesheim und der Bauschuttdeponie der Gemeinde Barbing für rd. 18.000 Euro.

Den Auftrag zur Klärbeckenreinigung der Kläranlage Auburg erhielten die Firmen Berufstaucher Bayern und Pöppel.

Für die Lieferung neuer PCs für die Verwaltung des Rathauses erhielt die Fa. MR Datentechnik den Auftrag über rd. 15.000 Euro.



### „Wie in einem Spiegel“ - Gedichte und Gedanken

Einen interessanten Abend erlebten die Gäste in der Bücherei in Barbing: Rolf-Jürgen Schübler, ehemaliger Krankenhausarzt in der Krebsmedizin und seit rund acht Jahren im Ruhestand, stellte Gedichte aus seinem ersten Lyrikband „Wie in einem Spiegel“ vor. Seine Gedanken und Gefühle in Gedichte zu fassen, habe für ihn eine besondere Bedeutung gewonnen.



In den teils sehr persönlichen Gedichten, reichten die Gedanken in großer Vielfalt über Sehnsucht, Liebe und Erotik, Vergänglichkeit, Gefühle, Schönheit und Trauer. In einer feinen Mischung reihten sich die Gedichte mit Musik überwiegend von Leonard Cohen aneinander. Es war vor allem die Vielfalt, die den Abend und damit die Gedichtsammlung so reizvoll machte. Die Besucher dankten es mit Beifall. Petra Ziegler vom Arbeitskreis Kultur und Büchereiteam dankte dem Autor für den unterhaltsamen Abend. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Donaumöwe Barbing: Bezirksmeisterschaft

Unsere Schützen sowie unsere Jugend nahmen an der Bezirksmeisterschaft, für die sie sich erfolgreich qualifiziert haben, teil.

## STELLENMARKT

Putzhilfe für Reinigung des Treppenhauses im 5 Wochenturnus in Barbing gesucht.

**Chiffre: 04 20 16 01**

Bitte melden unter:

**Gemeinde Barbing, Kirchstraße 1, 93092 Barbing**

Suchen dringend Haushaltshilfe für privat, ca. 9 Std. / Woche in Eltheim.

**TEL. (0 94 81) 494  
oder (01 60) 11 73 879**

## IMMOBILIENMARKT

Maisonettwohnung in Barbing ab 01.08.2016 zu vermieten. Wohnfläche: 106 m<sup>2</sup>; Küche, Wohn-Esszimmer und Gäste-WC im 1.OG. Arbeits- u. Schlafzimmer, Bad mit Dusche und Wanne im DG. 2 MM Kaution. Miete nach Vereinbarung.

**GEMEINDE BARBING  
TEL: (0 94 01) 92 29 20**

### Mehrere Hallen und Büroräume in der Gemeinde Barbing

ca. 598 m <sup>2</sup> Halle, ca. 208 m <sup>2</sup> Büro	<b>EUR 1.160,-</b>
ca. 485 m <sup>2</sup> Halle, ca. 244 m <sup>2</sup> Büro	<b>EUR 1.160,-</b>
ca. 408 m <sup>2</sup> Halle, ca. 113 m <sup>2</sup> Büro	<b>EUR 1.160,-</b>

Lastenaufzug und Anlieferungsrampe sind vorhanden. Die nutzbaren Hallenhöhen betragen im Erdgeschoss ca. 4,85 m und im Obergeschoss ca. 3,70 m. Die Büros sind mit Teppichböden und abgehängten Decken mit Beleuchtungskörpern ausgestattet.

Energieverbrauchsausweis, Energieträger: Öl, Wert: 184 kWh/(m<sup>2</sup>a), Baujahr: 1993

**weitere Angebote unter**

**www.trummer.de**

**TRUMMER** IMMOBILIEN AG  
0941 44 76 33

<http://www.trummer.de>

**Damen:  
Bitte Termin  
vereinbaren!**

**FRISEUR Raith**

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30



## NACHRUF

*Menschen treten in unser Leben und begleiten uns eine Weile.  
Einige bleiben für immer, denn sie hinterlassen ihre Spuren in  
unserem Herzen.*

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

**Rosa Bauer**

Wir werden ihr immer ein ehrendes Gedenken bewahren.



**Hans Thiel**  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Barbing

Bei den Schülern erzielten Bindl Michael 152 Ringe, Moser Patricia 162 Ringe und Zach Moritz 175 Ringe. Moritz erreichte damit den 4. Platz in der Schülerklasse und hat sich für die bayerische Meisterschaft qualifiziert.



Als Mannschaft holten sich unsere Schüler den 5. Platz. In der Jugendklasse schloss Zach Simon mit 329 Ringen ab. In der Schützenklasse haben Danner Christian 364 Ringe, Raith Tobias 370 Ringe und Danner Felix 383 Ringe geschossen. Felix hat sich somit für die bayerische Meisterschaft qualifiziert. Die Bayerische Meisterschaft findet Mitte des Jahres auf der Olympia Schießanlage in München-Hochbrück statt.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

### Jugend-Eltern-Schießen der Donaumöwe Barbing

Beim traditionellen Jugend-Eltern-Schießen der Donaumöwe Barbing mussten sich die Jungschützen, zusammen mit ihren Eltern, bei verschiedenen Aufgaben beweisen. Insgesamt nahmen sechs Familien mit ihren neun Kindern und Jugendlichen teil.

Es gab fünf verschiedene Kategorien: Schießen, Ge-

schieß, Glück, Kegeln und Wissen. Beim „Schießen“ mussten pro Familienmitglied 10 Schuss abgegeben werden. Familie Zach, mit Sohn Simon, konnte sich hier am zielsichersten durchsetzen.

Beim Spiel „Geschick“ bestand die Aufgabe darin, Perlen nach Farben auf Zeit zu sortieren. Hier hatte Familie Osetnik das geschickteste Händchen.



Bei der Kategorie „Glück“ mussten die Eltern mit ihren Jungschützen die Anzahl von Murmeln in einem Glas schätzen. Ein besonderes Gespür hatte hier die Familie Moser, mit Tochter Patricia, die im Durchschnitt am nächsten an der Lösung waren.

Eine neue Disziplin war dieses Jahr das „Kegeln“, bei dem die Familien ihre Präzision zeigen mussten. Dies konnte Familie Zach, mit Sohn Simon, am Besten. Abschließend mussten in der Kategorie „Wissen“ 15. Fragen von der Quiz-Sendung „Wer wird Millionär“ richtig beantwortet werden. Hier holte sich Familie Kiefner die meisten Punkte. Den ersten Pokalplatz, mit einer Gesamtpunktzahl von 33, sicherte sich Familien Kiefner, mit Sohn Stefan. Zweiter Pokalgewinner war Familie Moser, mit Tochter Patricia. Sie erreichten insgesamt 31 Punkte. Und Platz drei erkämpfte sich, mit 27 Punkten, Familie Zach, mit Sohn Moritz.



## NACHRUUF

Die Gemeinde Barbing trauert um

### Herrn Erwin Frosch

Herr Frosch war von 1972 bis 1977 Mitglied des Gemeinderates der damaligen Gemeinde Illkofen.

Wir werden ihn nicht vergessen und ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unsere Gedanken begleiten seine Familie in ihrer Trauer.



**Hans Thiel**  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Barbing

Die Jugendleitung bedankt sich bei den zahlreich erschienenen Familien, sowie den Helfern für den Ablauf des gelungenen Abends.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

### Schützengesellschaft Donaumöwe richtet Bürgerschießen zum 55jährigen Bestehen aus

Die Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing besteht heuer 55 Jahre. Aus diesem Anlass führt sie am Samstag, 18.06.2016 von 10 Uhr bis 16 Uhr ein Bürgerschießen durch. Ort ist der neue elektronische Schießstand beim „Barbinger“. Alle Bürger, deren Freunde und die Ortsvereine sind hierzu sehr herzlich eingeladen.



Die Teilnahme ist ab 8 Jahren möglich, wobei von 8 bis 12 Jahren die Begleitung eines Erziehungsberechtigten nötig ist und aktive Schützen nicht teilnehmen dürfen. Bei jedem Teilnehmer werden, nach einigen Probeschüssen, 10 Schuss gewertet. Auch eine Mannschaftsbildung zu je drei Schützen ist möglich. Die Gewehre der Schützengesellschaft stehen hierzu zur Verfügung. Eine Startgebühr in Höhe von 2,- Euro ist pro Starter zu entrichten. Um der Siegerehrung einen würdigen Rahmen zu verleihen, findet diese beim Brunnenfest am 18.06.2016 um 17.30 Uhr statt. Hier warten auf die drei besten Einzel-Schüt-

zen jeder Altersgruppe (U18, Erwachsene, Senioren) Gutscheine und Urkunden, auf die drei besten Mannschaften jeweils Medaillen und Urkunden.

Gleichzeitig möchte die Schützengesellschaft Donaumöwe an diesem Tag die Bürger über die sportliche Arbeit und ihre Aktivitäten informieren. Die Jugendarbeit wird hier besonders präsentiert. Deshalb sind auch alle Bürger, die sich nicht am Schießen beteiligen wollen, recht herzlich eingeladen, sich über unseren Verein zu informieren. Der Schießsport ist körperlich anstrengend, fördert Konzentration, Ausdauer und die persönliche Selbsteinschätzung. Er wirkt sich positiv auf die Emotionsverarbeitung, Stressbewältigung und Frustrationstoleranz aus.

Details zum Ablauf des Bürgerschießens sind auch der Ausschreibung auf der Homepage ([www.donaumoewe-barbing.de](http://www.donaumoewe-barbing.de)) des Vereins zu finden. Für das leibliche Wohl wird sowohl durch den Vereinswirt, als auch durch Getränke und Kuchen durch den Verein selbst, gesorgt. Die Vorstandschaft und Sportleitung wünscht sich eine rege Teilnahme und freut sich, Sie an diesem Tag begrüßen zu dürfen.

Bericht und Foto: Schützengesellschaft Donaumöwe

### Sektionsehrenabend 2016

Bei der Sektionsmeisterschaft 2016 beteiligte sich die Donaumöwe Barbing mit 7 Jungschützen. Am 4. Mai fand im Rathaussaal in Barbing der Sektionsehrenabend dazu statt. In der Einzelwertung LG Schülerklasse weiblich sicherte sich Moser Patricia mit 173 Ringen den ersten Platz. Zudem konnte sie sich auch in der Disziplin LP mit 84 Ringen auf den ersten Platz absetzen. In der LG Schülerklasse männlich erreichte Zach Moritz mit 178 Ringen den ersten Platz, gefolgt von Bindl Michael mit 169 Ringen. Weiterhin glänzten sie in der Disziplin LP. Hier erzielte Zach Moritz



152 Ringe und war vor Bindl Michael mit 139 Ringen auf dem ersten Platz. Ein weiterer Erfolg stellt der dritte Platz von Moser Maximilian mit 334 Ringen in der LG Jugendklasse männlich da, gefolgt von Zach Simon mit 328 Ringen. In der LG Juniorenklasse sicherte sich Kiefner Stefan mit 357 Ringen den vierten Platz.



In der Mannschaftswertung LG Schülerklasse wurden Bindl Michael, Moser Patricia und Zach Moritz mit insgesamt 520 Ringen Erster, ebenfalls in der Disziplin LP mit insgesamt 375 Ringen. In der Mannschaftswertung LG Juniorenklasse erreichten die Schützen Kiefner Stefan, Moser Maximilian und Zach Simon mit 1019 Ringen den vierten Platz. In der Pokalwertung hatte unsere Schülerklassenmannschaft in beiden Disziplinen die geringste Teilersumme und konnten sich so den ersten Platz ergattern.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

### Liedertankstelle machte Halt in Barbing

An einer Tankstelle der ganz besonderen Art, der „Tankstelle für Neue Geistliche Lieder“, machten rund 40 Gäste im Pfarrsaal in Barbing Halt, um mit dem bekannten Komponist und Liedermacher Pater Norbert Becker zu singen. Mit Schwung griff der Liedermacher und Komponist Pater Peter Becker in die Tasten, erläuterte und animierte zum Mitsingen. Ein Stelldichein gaben sich auch Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindefereferentin Susanne Hermann, die den Komponisten und Liedermacher bereits seit 13 Jahren kennt und deren Initiative man den schwungvollen Mitsingabend zu verdanken hatte. Die Lieder aus dem Liederbuch „Lieder von Her-

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



### Angelika Kohls

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

### Sandra Hobrack

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

**Tel. 09401/91 25 02**

**Fax 09401/91 34 01**

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

HAND . ERGO . THERAPIE

**LABORNO**

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

### WIR bewegen Kids

Förderung bei  
Entwicklungs- und  
Schulproblemen.



Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

[www.lahsit-schlaganfall-reha.de](http://www.lahsit-schlaganfall-reha.de)  
[www.handtherapie-laborn.de](http://www.handtherapie-laborn.de)



zen“, kamen sehr gut bei den Sängerinnen und Sängern an und stammen alle aus der Feder von Pater Norbert Becker. Sie erzählen vom Glauben, Fragen nach Gott, bewegen die Gemüter, sind also Lieder die aus dem Herzen sprechen. Pater Norbert Becker ist im gesamten deutschsprachigen Raum bekannt durch seine zahlreichen Neuen Geistlichen Lieder, von denen eine ganze Reihe in das neue Gotteslob Einzug gehalten haben.



Seine Lieder wird man wohl nun noch häufiger in den Gottesdiensten der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Ilkofen singen und hören.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### 20 Kinder feierten in Barbing Erstkommunion

20 Kommunionkinder zogen in einer Prozession in die Pfarrkirche St. Martin in Barbing ein. Sie wurden begleitet von Gemeindefereferentin Susanne Hermann und Kommunionhelferin Christa Lutz, den Ministranten und Pfarrer Karl-Dieter Schmidt. In der festlich geschmückten Kirche hatten bereits die Familien, Freunde und Gäste Platz genommen. Diese freuten sich mit den Erstkommunikanten, elf Mädchen und neun Buben, als diese zum ersten Mal an den Tisch des Herrn treten durften. Natürlich ließen es sich auch Rektorin Margarete Gatt-Bouchouareb sowie die drei Klassenleiterinnen Gabriele Wein, Isolde Rauh und Franziska Sturm ließen es sich nicht nehmen, beim feierlichen Gottesdienst dabei zu sein.

## REINHOLD REINHARDT GMBH



**Heizung · Lüftung · Sanitär**  
**Klima · Solar**  
**Wärmepumpen**

**Benzstraße 3 · 93092 Barbing**  
**Telefon 09401-2531**  
**Telefax 09401-4773**  
**www.reinhold-reinhardt-gmbh.de**

[kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de](mailto:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de)

„Ich bin euer Weg, die Wahrheit und das Leben“, lautete der Kommunionsspruch für die Kommunionkinder, die bereits seit September von Pfarrer Karl Dieter Schmidt, Gemeindefereferentin Susanne Hermann und Religionslehrerin Cornelia Hecht im Religionsunterricht und bei den regelmäßigen Weggottesdiensten an das heilige Sakrament der Erstkommunion herangeführt wurden.



Musikalisch wurde der Festgottesdienst vom Barbingener Frauenchor „Happy Voices“ umrahmt. Im Anschluss an das Fest im Kreis der Familie und Freunde trafen sich die Kommunionkinder Christin Bauer, Sebastian Boronowski, Leon Colmaz, Marc Dieser, Noah Engelhardt, Sebastian Götz, Pascal Kaczmarek, Verena Kirchberger, Romy Kobl, Marie Michl, Larissa Obermüller, Leonie Papp, Emily Schick, Antonia Schindlbeck, Sebastian Schmidt, Jasmin Schweiger, Raphael Stangl, Sascha Tippel, Leonie Wittich



**TANJA KRIEGER**  
Podologie & Ästhetik

- Podologie für Diabetiker
- Medizinische Fußpflege
- Spangentherapie
- Kosmetik & Ästhetik
- Fußreflexzonenmassage
- und vieles mehr



Fachpraxis für Podologie  
& med. Fußpflege  
(alle Kassen)

Sudetenstraße 26  
93073 Neutraubling  
Tel.: 09401 / 9 11 76 60  
[www.podologie-krieger.de](http://www.podologie-krieger.de)  
[post@podologie-krieger.de](mailto:post@podologie-krieger.de)

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 8:30 - 17:00 Uhr  
Fr 8:30 - 13:00 Uhr



und Noemi Wörnlein am Nachmittag noch einmal zu einer feierlichen Dankandacht.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Generalversammlung des Frauenbundes Barbing

Monika Böhm vom Führungsteam des KDFB Barbing blickte in der Generalversammlung auf die vergangenen vier Jahre zurück. Man behielt altbewährte Veranstaltungen wie Ausflüge, Winterwanderung und Fatimarosenskränze bei oder ließ beispielsweise das Frauenfrühstück wieder aufleben und setzte auf Neues und beteiligte sich mit großem Zuspruch an der „Nacht der offenen Kirchentüren“. Dem neuen Führungsteam bleiben alle Möglichkeiten offen, so Böhm, die vorausschickte dass sich das bisherige Führungsteam auf eigenen Wunsch und vielerlei Gründen fast komplett aus der Vorstandschaft zurückziehe. Böhm freute sich, dass auch Gemeindeferentin Susanne Hermann sowie Schützenmeisterinnen Brigitte Betz und Vize-Schützenmeisterin Marianne Arnold gekommen waren und ehe Schriftführerin Helga Strauß das vergangene Jahr Revue passieren ließ. Das großartige Engagement der Frauenbundmitglieder spiegelte die lange Liste der im letzten Jahr durchgeführten Veranstaltungen wider. Von religiösen Veranstaltungen, verschiedenen Ausflügen, Theaterbesuche, Frauenfrühstück bis hin zu Kochabenden war für jedes Alter etwas dabei. Zudem konnte man im vergangenen Jahr das 40-jährige Jubiläum feiern, erinnerte Strauß, in deren Vortrag die 30 Veranstaltungen für die Mitglieder zur Geltung kamen. Viele Aktionen, wie Palm- und Kräuterbuschenbinden oder das Kuchenbüffet beim Kindergarten- und Pfarrfest spülten weiteres Geld in die

Kasse des Frauenbundes, das sie an verschiedene Institutionen weiterleiteten. Großherzig übergaben sie 400 Euro an die Erdbebenopfer von Nepal, 1000 Euro an das Regensburger Frauenhaus und ebenso 1000 Euro an VKKK Regensburg. Über 100 Euro durfte sich die Organisation „Frauen in Not“ freuen. Der von Schatzmeisterin Lilo Frommer vorgetragene Kassenbericht dokumentierte das großartige soziale Engagement sowie die herausragende Gemeinschaftsleistung.



Auch im vergangenen Jahr spendierte man den Barbinger Kindergartenkindern ein gesundes Frühstück, als Dankeschön, weil deren Mamas auch das Kuchenbüffet beim Pfarrfest mit Kuchen Spenden unterstützen. Fast schon zügig gestalteten sich die Neuwahlen des Führungsteams. Lilo Frommer, Waltraud Baumer, Helga Strauß, Edith Klier und Monika Böhm sind aus eigenem Wunsch aus dem Vorstand des KDFB Barbing ausgeschieden. Bei den Neuwahlen setzte man erneut auf ein Führungsteam mit Christine Danner, Angelica Finger, Renate Schinzel und Martina Seitz. Angelica Finger ergänzte, dass man die Schatzmeisterin und die Schriftführerin aus dem Kreis des Führungsteams im Zuge einer Vorstandssitzung wählen wird. Als Beisitzer wurde Lydia Schindl-

*Ich aber, Herr, hoffe auf dich und spreche:  
Du bist mein Gott. Meine Zeit steht in deinen Händen.  
Psalm 31,15*

## Herzlichen Dank

Allen, die uns durch Wort, Schrift oder Gesten Nähe und Verbundenheit spüren ließen, die unserem lieben Verstorbenen

### Ralf Titze

im stillen Gebet gedachten, die an der Aussegnung teilnahmen, die den Trauergottesdienst mit uns feierten oder uns auf dem Weg zum Grab begleiteten, möchten wir von Herzen danken.

Die überaus große Anteilnahme zeigt die Wertschätzung unseres lieben Verstorbenen und gibt uns Kraft in unserer Trauer. In den Tagen des Abschieds empfanden wir es als großen Trost, den schweren Weg nicht allein gehen zu müssen.

**Edith Titze, mit Enkeltochter Lena  
mit Sabine und übriger Verwandtschaft**

**A. F. BAUER**  
 Mineralöl  
 Fachbetrieb nach WHG

## IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER VOR ORT!

- Heizöl
- Super Heizöl
- Kraftstoffe
- Schmierstoffe

Wir freuen uns auf Sie!

A.F. Bauer GmbH  
Gutenbergstrasse 22  
93128 Regenstauf
Telefon +49 (0)9402 942-129  
Telefax +49 (0)9402 942- 137  
www.avia-regenstauf.de

Ehrlich gut.



beck gewählt. Für das Amt einer zweiten Beisitzerin werde man sich auf die Suche machen. Als Kassensprüfer fungieren auch künftig Ingrid Pointinger und Elisabeth Regensburger. Elisabeth Regensburger unterstützt künftig auch die beiden Fahnenträgerinnen Elisabeth Schrödl und Rosa Waas als Fahnenbegleiterin. Lilo Frommer und Christine Danner wurden zu Vertreterinnen des Verbraucherservice und Lydia Schindlbeck zur Vertreterin der Landfrauenvereinigung gewählt. „Man könne Lilo Frommer, die seit 41 Jahren die Kasse führte, aber auch Edith Klier, die sich seit 16 Jahren sowie Waltraud Baumer und Helga Strauß, bereits seit acht Jahren und nicht zuletzt Monika Böhm, seit vier Jahren in der Vorstandschaft engagierten nicht ohne besonderen Dank und Anerkennung gehen lassen“, meinte Angelica Finger und überreichte Rosen um danke zu sagen. Ehe die harmonische Versammlung endete gab Monika Böhm noch einen Ausblick auf anstehende Termine, wie einem Biergartenbesuch in Donaustauf (21.6.) und natürlich der Besuch der Luisenfestspiele (10.7.), für die jedoch schon alle Plätze ausgebucht sind.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Technische Hilfsmittel für Senioren

Bewegungsmelder, elektrische Pillendose, Wassermelder und Hausnotruf, all dies sind Gerätschaften, die es Senioren ermöglichen, weiterhin ein selbständiges Leben in den eigenen vier Wänden zu führen.



Franz Seitz von der Beratungsstelle „Technik im Alter“ des Seniorenamtes Regensburg, stellte eine große Anzahl dieser Hilfsmittel im Gasthaus Held in Irl vor.

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau

- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

**Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach**  
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

### Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung

mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren - Gleittüren

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
[www.schreinerei-freundorfer.de](http://www.schreinerei-freundorfer.de)

### BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

#### BRK + Ihre Ambulante Pflege

in und um  
**Barbing**

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

„Sehr gut“  
 Lt. MDK Prüfung  
 2011 – 2012 – 2013 – 2014

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59  
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7  
93055 Regensburg
**Bayerisches Rotes Kreuz**  
Kreisverband Regensburg
[www.kvregensburg.brk.de](http://www.kvregensburg.brk.de)  
info@kvregensburg.brk.de

**Wiesmüller**  
**Wasser**  
**Wärme**

Heizung

Sanitär

Spenglerei

**GmbH**

Dinkelweg 8  
93092 Barbing  
Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0  
Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10  
Mail: [info@wiesmueller-www.de](mailto:info@wiesmueller-www.de)  
[www.wiesmueller-www.de](http://www.wiesmueller-www.de)





Eingeladen hierzu hatte der Frauenbund Barbing/Irl alle interessierten Bürgerinnen und Bürger der Pfarreiengemeinschaft Barbing, zu der auch Irl gehört. Wie nur manche Kleinigkeiten viel bewirken können, wurde anschaulich anhand von Beispielen eindrucksvoll erklärt. So verwunderte es nicht, dass das zur Verfügung gestellte Informationsmaterial sehr gut angenommen wurde.

Bericht und Foto: Katholischer Frauenbund Barbing

### Tag der offenen Tür beim Musikverein Barbing e.V.

Du unternimmst gern etwas mit Freunden? Du hast Freude an Musik? Dann schau doch mal bei uns vorbei! Egal ob Neuling oder Wiedereinsteiger - jeder ist bei uns herzlich willkommen! Du weißt noch nicht welches Instrument? - Probier's doch einfach bei uns aus! Die Gelegenheit bietet sich am Tag der offenen Tür am Freitag, 10.06.2016 um 18:00 Uhr im Proberaum des Musikvereins in der Alten Schule in Barbing. Folgende Instrumente können bei uns erlernt werden: Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Flügelhorn, Tenorhorn, Bariton, Euphonium, Posaune, Tuba, Schlagzeug.

### Acht Sponsoren putzen Barbings Mannschaften raus

Dank der großzügigen Spende von acht Sponsoren im Wert von 4.000 Euro, konnte sowohl die Erste, die Reserve und die Damenmannschaft des TV Barbing komplett ausgestattet werden. Die Barbinger Firmeninhaber und Unternehmer, wie Autohaus Stierstorfer, Auto Mahal, Edeka-Lattus, Malerbetrieb Sonnauer, Kruger Transporte, Koder Physio, Primus Apotheke und Otto Zimmer Stahlbau und Transporte spendierten eine neue Ausstattung, angefangen vom Poloshirt, Longsleeve, Trikot, Hosen und Stutzen. Dank der Großzügigkeit konnte man auch auf Qualität achten und kaufte alles von der Sportmarke Nike,

betonte Fußballabteilungsleiter Dominik Schindlbeck, der es selbst in die Hand nahm bei den Sponsoren vorzusprechen. Sehr zur Freude stieß er bei Karin Sonnauer, Autohaus Stierstorfer, Auto Mahal, Hubert Kruger, Rainer Lattus, Physiotherapie Koder, Apotheker Johannes Thoma und Otto Zimmer auf offene Ohren und weiß diese Großzügigkeit der Sponsoren sehr zu schätzen, denn es sei keine Selbstverständlichkeit sein Geld in Amateurvereine zu investieren.



Doch die Sponsoren wissen, wie sehr die Vereine auf Spenden angewiesen sind. Leider konnten zur offiziellen Spendenübergabe an TV Vorstand Martin Laumer und Fußball Abteilungsleiter Dominik Schindlbeck nicht alle Sponsoren kommen, aufgrund einiger Paralleltermine, doch sie freuen sich, dass Barbings Seniorenmannschaften ein tolles einheitliches Bild abgeben und drücken ihnen für die kommenden Spiele natürlich die Daumen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Korbflechter aus Duras zu Besuch

Bei jedem Besuch des Turnvereins Barbing bei der Partnergruppe Pays de Duras Echanges aus dem südwestfranzösischen Duras wurden die für die Gegend typischen Körbe bewundert, die Bouyricous genannt werden. Einige Alteingesessene aus dem Süden der Dordogne und dem Norden des Lot-et-Garonne be-



JETZT BUCHEN!

## GENIAS INTERNET

Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!

VORTEILE

- Flat bereits ab 14,99 €
- Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit
- Weitere Flats bis zu 50.000 kBit's möglich
- Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar
- Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
- Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

Unser Tarif für Sparfüchse!

Flat Twenty Two für 24,99 € mtl.  
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 20.000 kBit's/Upload bis zu 2.000 kBit's)

Sie möchten mehr?

Flat Thirty Five für 29,99 € mtl.  
Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 30.000 kBit's/Upload bis zu 5.000 kBit's)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der [schnellenwelle.de](http://schnellenwelle.de)  
Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • [info@genias.net](mailto:info@genias.net) • [www.genias.net](http://www.genias.net)

herrschen noch die Kunst diesen Korb herzustellen. Der Bouyricou wird traditionell aus frischen Weidenruten hergestellt, die dann im Dunkeln kühl gelagert werden, so dass sie auf natürliche Art und Weise trocknen. Die Besonderheit des Bouyricou ist der Zopf, der sich vom Boden des Korbes spiralförmig zum Rand hochdreht. Immer weniger beherrschen die Kunst der Herstellung und damit diese nicht in Vergessenheit gerät, wurde eigens ein Verein gegründet.



Einer der sich diese besondere Technik angeeignet hat ist Denis Cappe aus Duras-Escottes. Ihm ist es ein großes Anliegen dass diese Tradition erhalten bleibt und geht sogar in Schulen, um Kinder für diese alte Handwerkskunst zu begeistern. Der gelernte Koch und seine Frau gehören gleichfalls zur Austauschgruppe Barbing-Duras und sind eng freundschaftlich mit der Barbinger Familie Auburger verbunden. Nun traf Denis Cappe in Barbing ein und brachte auch gleich Gildas Vincendeau mit, der ebenfalls mit der kunstvollen Fertigung französischer Spiralkörbe vertraut ist und gerne das Wissen an die Barbinger Frauen vermittelte. Wer kein Französisch konnte, für den übersetzten die beiden Teilnehmerinnen Stefanie Au-

burger oder Karin Cabarth. So einfach es auch bei den beiden Korbflechtern aussah, war es dann doch nicht, die speziellen Handgriffe auch gleich umzusetzen. Aber die beiden Franzosen hatten auch viel Geduld mitgebracht und es wurde natürlich gerne geholfen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Einladung zum 7. Barbinger Brunnenfest am 18./19. Juni 2016

Am Wochenende des 18. und 19. Juni 2016 findet am Kirchplatz Barbing das 7. Barbinger Brunnenfest statt. Am Samstag startet das Brunnenfest um 17.00 Uhr. Gegen 17.30 Uhr findet die Preisverleihung des Bürgerschießens des Schützenverein Barbing anlässlich des 55-jährigen Vereinsbestehens statt. Auch musikalisch ist am Samstagabend auf der Bühne einiges geboten. Die Jugendband „Lost Souls“ aus Unterheising wird den Kirchplatz rocken, ehe Michael Lex aus Illkofen den späteren Abend mit einer abwechslungsreichen Musikauswahl für Jung und Alt musikalisch verzaubern wird. Auch für die Verpflegung ist mit Getränken, Hugo- und Weinbar sowie Pizzen aus dem Backofen, Schmalzbrotten und Burgern durch die Vereine bestens gesorgt. Startpunkt für das Brunnenfest am Sonntag ist ein Gottesdienst mit den Vereinen um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche der von Pfarrer Karl-Dieter Schmid zelebriert und vom Männerchor Barbing musikalisch umrahmt wird. Im Anschluss laden die Ortsverein zum Mittagessen am Kirchplatz mit Unterhaltung durch den Musikverein Barbing ein. Um 13.30 Uhr startet dann das Bühnenprogramm mit einer Tanzeinlage des Kinderhort Barbing und einer Modenshow der anderen Arten von der Johann-Michael-Sailer Grundschule. Am Nachmittag sorgt Rudi Potschatka mit seiner Band für Stimmung am Kirchplatz. Zusätzlich bieten die Vereine ein Rahmenprogramm mit Kinderschminken durch den Elternbeirat

**SCHILLER & GEBERT**  
H Ö R G E R Ä T E G M B H

**TOP 100**  
**AKUSTIKER 2015/2016**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGM INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG BÜSSELDORF Mehr Infos: www.top100akustiker.de

**OMA! Hol dir endlich Hörgeräte.**

Bei uns **kostenlos** testen.

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7  
93077 Bad Abbach  
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41  
93138 Lappersdorf  
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26  
93073 Neutraubling  
(T) 09401 - 95 39 123

\*Ausgez. Filiale: Lappersdorf

[www.schiller-gebert.de](http://www.schiller-gebert.de)

# FRIEBE

## WASSER & WÄRME

- Heizung • Sanitär • Spenglerei
- Solaranlagen • Rohrreinigung
- Gas-/Wasserinstallation

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9  
Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966  
Fax 09401/522867 · [info@friebeonline.com](mailto:info@friebeonline.com)  
[www.friebeonline.com](http://www.friebeonline.com)





des Kindergartens, Torwandschießen und Stock-Zielschießen an. Für die Verpflegung ist neben Getränken mit einer Grillstation sowie geräucherten Forellen bestens gesorgt. Auch der Nachmittagskaffee mit Kaffee und Kuchen durch die Konditorei „Cafe Kelli“ ist gesichert. Der Erlös der beiden Tage kommt den Barbinger Vereinen zu Gute. Die Barbinger Vereine laden alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Barbing herzlich zum Brunnenfest ein. Die Barbinger Vereine freuen sich auf Ihr Kommen!

### Prächtiger Maibaum in Barbing

Auch in diesem Jahr hielt der TV Barbing und die FF Barbing an der Tradition des Maibaumaufstellens fest. Nachdem der Baum zwischenzeitlich in Friesheimer Hände geriet, konnte der Baum im Rathausgarten unter der Federführung der FF-Barbing sowie unter musikalischer Begleitung des Musikvereins Barbing aufgestellt werden.



Unter Anleitung von Christian Schindlbeck und unter vollen körperlichen Einsatz der Männer und mit Hilfe von Scherstangen wurde der stattliche Baum in die Höhe gewuchtet. Die Männer gaben ihr Bestes und wurden mit Applaus und einem Tusch der Blaskapelle sowie einer kräftigen Brotzeit belohnt. FF-Vorstand Stefan Bösmiller und TV-Chef Martin Laumer freuten sich, dass neben Bürgermeister Hans Thiel, Vize-Bürgermeister Anton Schindlbeck auch zahlreiche Gemeinderäte, Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gäste

aus den umliegenden Gemeinden den Weg in den herrlichen Garten der Rathausgaststätte gefunden hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Hochbeet für die Kita Sarching

Bereits im letzten Frühjahr erfüllte der OGV Sarching der „Käferlgruppe“ der Kita Bruder Klaus den Wunsch nach einem Weidentippi und einem Weidentunnel als Spielplatz und Schattenplatz. Bei den Kindern kommt beides gut an und anscheinend war man auch mit dem Werk des OGV mehr als zufrieden, denn die „Käferl“ fragten nun in diesem Frühjahr nach einem Hochbeet.



Und auch diesen Wunsch erfüllte man zu gerne, zumal die Gemeinde, wie auch bereits bei Tippi und Tunnel sofort die Zusage für die Materialkostenübernahme für zwei Hochbeete gab. Nun baute man die beiden Hochbeete, die man zu einem Preis von je 295 Euro erwarb, dieser Tage auf. Das „Niederbeet“ für die Krabbelgruppe wurde auf 50 Zentimeter Höhe abgeändert, während das Hochbeet für die Kindergartenkinder 80 Zentimeter hoch ist. OGV-Vorsitzende Petra Brei, Sabine Bäuml, Silvia Gansmeier, Richard Gansmeier und Sepp Geser krepelten bei strahlendem Sonnenschein die Ärmel hoch und die Kinder aller Gruppen waren in die Arbeiten mit eingebunden, ob beim Befüllen, Abmessen und natürlich Einpflanzen und Gießen. Die Pflanzerte



**SCHNELLES  
INTERNET!**

**INFO: WWW.GFO-SHOP.DE**

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

**glasfaser**  
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

**KUNDENCENTER REGENSBURG**  
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)  
0941 6985-545  
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de  
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der  
R-KOM GmbH & Co. KG



spendierte der OGV Sarching, die Pflanzen für beide Beete spendierte Brigitte Heller: Erdbeeren, Kohlrabi, Schnittlauch und Petersilie sowie Möhren und Radieschen. Nach den Eisheiligen Mitte Mai kommt noch eine Gurkenpflanze aufs Beet. Dass der OGV und auch die Gemeinde so unkompliziert ihre Unterstützung zusagten, liege auch daran, dass die Kinder so früh wie möglich lernen sollen, dass Gemüse weder in Dosen noch in Tiefkühltruhen des Supermarktes wächst, sondern erst angebaut oder gesät und natürlich gegessen und gepflegt werden muss. Die Kinder versprachen sich jeden Tag zu kümmern, denn sie freuen sich schon auf die leckeren Erdbeeren, die sie ernten dürfen. Die Erfahrung, etwas Essbares selbst angebaut zu haben, kann auch die Ernährungsgewohnheiten von Kindern entscheidend prägen. Darauf legt man in der Kita Bruder Klaus schon seit vielen Jahren großen Wert, beispielsweise durch die verschiedenen Aktionen „gesunde Brotzeit“.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Maifest der Kita Sarching

Die Kita-Bruder-Klaus in Sarching unter Leitung von Petra Neumeier und ihrem engagierten Team feierte im Garten des Kindergartens das Maifest und zeigte dabei wie viel Kreativität in den Buben und Mädchen steckt. Unter dem Motto „Kleine Künstler ganz groß“ wurde der Garten zur Bühne und zum Laufsteg und die Turnhalle zur Galerie. Angefangen bei den Kleinsten in der Krippe bis zu den Vorschulkindern haben sich seit Wochen alle auf diesen herrlichen Tag vorbereitet und machten sich als kleine Farbtropftaucher auf künstlerische Entdeckungsreise, gaben ihr Debüt als Schauspieler und Models oder sangen mit Begeisterung ihre Lieder. Den Reigen der Darbietungen eröffneten die Kleinen der Käferlgruppe mit dem Lied Bruder Jakob. Die Kinder der Krokodilgruppe zogen als Maler und als Tänzer das Pub-

likum in ihren Bann. Die Löwengruppe begeisterte als Schauspieler mit behandschuhten Händen, die aus einer Leinwand ragten zu dem Song „Mahna Mahna“. Den Abschluss der Vorführungen machte die Dinogruppe als kleine Modeschöpfer und Models auf dem Catwalk. Das Maifest ließen sich natürlich auch Bürgermeister Hans Thiel, Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und der ehemalige Rektor Karl Appl nicht entgehen und waren ebenso begeistert, wie auch die vielen Eltern, Geschwister und Großeltern.



Danach konnte der Spaß an den verschiedenen Stationen beginnen ob beim Kinderschminken, im Fotostudio oder beim Malen. Ein besonderes Highlight war eine Vernissage in der Turnhalle auf der tolle Kunstwerke der Kinder präsentiert wurden. Das Vorkaufsrecht hatten natürlich die Eltern. Doch auch die Eltern waren in den Wochen vorher nicht „faul“ und fanden sich zu gemeinsamen Bastelabenden zusammen. Der gesamte Erlös des Maifestes kommt natürlich wieder den Kindern zugute.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



## REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13  
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: [INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE](mailto:INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE)  
[WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE](http://WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE)

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



## Jenny Zeus und Tobias Leuthold Turniersieger

Gleich 38 Mannschaften kämpften um den Titel des Sarchinger Watterkönigs im Landgasthof Geser. Watterclub-Vorsitzende Helga Huber war begeistert von der regen Teilnahme. Bei drei ausgelosten und äußerst spannenden Runden über je fünf Spiele konnten die Kartler ihr Können unter Beweis stellen.



Kurz nach Mitternacht standen die Gewinner fest. Jenny Zeus und Tobias Leuthold sicherten sich den ersten Platz und durften sich über den Gewinn freuen. Den Titel der Vize-Könige holten sich Josef Hofmeister und Ruppert Kellner. Den dritten Platz sicherten sich Rudi Mahal und Hans Grubwinkler. Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Kartlern für den zünftigen Abend mit einem dreifachen „Maxi-Beli-Bisi“ und freut sich jetzt schon auf das Turnier im nächsten Jahr.

Bericht und Foto: Watterclub

## Feuerwehr holte sich Dorfmeisterthron zurück

Die traditionelle Dorfmeisterschaft im Stockschießen, die seit bereits 24 Jahren in Sarching auf den Stockbahnen am Sportplatz ausgetragen wird, hat an Attraktivität in den vergangenen Jahren nichts verloren. So fanden sich auch diesmal sieben Mannschaften ein, die von Stockabteilungsleiter Günther Schmidt

herzlich begrüßt wurden. Nach spannenden Vorrundenspielen landete die Mannschaft „SV Kramer“ auf dem siebten Platz und durfte sich über eine flüssige Runde „Trostpflaster“ freuen. Auf dem sechsten Platz landete die Moarschaft Fußball, und auf dem fünften Platz der Watterclub, der es im vergangenen Jahr sogar auf den Dorfmeisterthron geschafft hatte. In diesem Jahr hatten es dafür die „Krieger“ um Vorstand Ludwig Hartl ins Halbfinale geschafft, ebenso wie Jennerwein, Feuerwehr und Schützen. Während die Moarschaft der Feuerwehr mit 4:2 Punkten ins Endspiel einzog, entschied bei Jennerwein und Schützen letztlich die Stocknote für das Finalspiel, da beide ihre Spiele mit 3:3 beendeten.



Bei den „Kriegern“ reichte es mit 2:4 leider nicht. Im spannenden Endspiel holte sich schließlich die „Feuerwehr“ mit Ernst Heller, Günter Schmidt und den beiden Brüdern Mario und Manuel Bachmeier den begehrten Dorfmeisterthron und überließen den „alten Lumpen“ von Jennerwein mit Georg Gabler, Hans Bierschneider, Fritz Gürster und Martin Gürster den Vize-Titel. Günther Schmidt, der sich natürlich freute in diesem Jahr wieder mal selbst an den Stock und die Daube zu dürfen, dankte bei der Siegerehrung den vielen Helfern, die zum Gelingen der Dorfmeisterschaft beigetragen hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



**Glasbruch** Sofortdienst  
Glaserei Möck · Meisterbetrieb

**Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch**

**Tel. 0 94 01 / 52 84 85 · Traunreuter Str. 15**

## Einladung zum Patenbitten der FF Friesheim in Sarching

Am 23.07.2016 findet das Patenbitten anlässlich des 150-jährigen Gründungsfestes der Freiwilligen Feuerwehr Friesheim bei der Nachbarwehr in Sarching statt. Beginn ist gegen 18.15 Uhr am Kirchplatz in Sarching.



Hier werden die Friesheimer Florianjünger die Kameraden aus dem Nachbardorf um die Übernahme der Patenschaft bitten. Anschließend wird gemeinsam zur Musik der Blaskapelle Donaustauf in der Geserhalle gefeiert. Zu diesem Anlass sind natürlich viele Zuschauer aus Sarching und Friesheim erwünscht und anschließend eingeladen mit den beiden Feuerwehren gemeinsam zu feiern.

## Festausschuss der FF Friesheim arbeitet mit Hochdruck an den Vorbereitungen für das 150-jährige Gründungsfest

Auch die Planungen für das Fest im Juni 2017 laufen bereits auf Hochtouren. Alle Musikkapellen, der Festwirt, die Brauerei und das große Festzelt konnten mittlerweile verpflichtet werden. In monatlichen Festausschusssitzungen wird das Gründungsfest penibel vorbereitet, die verschiedenen Aufgaben sind auf die Festausschussmitglieder verteilt worden. Auch das Rahmenprogramm steht mittlerweile nahezu vollständig fest. So steht einem gelungenen Gründungs-

fest von Freitag, 23.06. bis Montag, 26.06.2017 nichts mehr im Wege. Am Festfreitag wird abends der FroschhaxnExpress für die grünste Party Friesheims sorgen, während am Samstag mit den weit hin bekannten Stoapfälzer Spitzbuam beste Stimmung garantiert ist. Zur Nacht in Tracht am Abend des Festsonntags wird die Partyband „Wickies“ den Festgästen einheizen und zum Festausklang am Montag werden die Kasplattnrocker das Festzelt nochmals zum Beben bringen. Dem Festausschuss der Feuerwehr Friesheim bilden Festleiter Martin Fischer, 1. Vorstand Andreas Lingauer, 2. Vorstand Hermann Lehner, 2. Kommandant Sebastian Seidl, Ferdinand Bübl, Elisabeth Beck, Martin Seidl, Daniel Bübl, Dominic Attenberger, Christian Fischer, Daniel Bauer und Benedikt Jäger. Wer die Feuerwehr Friesheim am Fest persönlich oder mit Sach- und Geldspenden unterstützen möchte kann sich gerne an Festleiter Martin Fischer unter Tel. 0160/ 950 35 091 oder per E-Mail an martin.fischer01@web.de wenden, Inserate für die Festschrift können ab sofort ebenfalls gebucht werden.

## Friesheimer Maibaum ragt in luftige Höhe

Seit 1. Mai ragt in Friesheim der 28 Meter hohe Maibaum in luftige Höhe, den in diesem Jahr Richard Pangerl spendierte. Die aktiven Friesheimer Schützen haben auch in diesem Jahr das Brauchtum in Ehren gehalten. Ein stattlicher Zug, angeführt vom Musikverein Barbing Bürgermeister Hans Thiel, den Gemeinderäten Hermann Lehner, Manuela Köck und Thomas Schachtner sowie Schützenmeister Josef Lehner, den Festdamen und aktiven Schützen zog zur Kirche um den geschmückten Baum einzuholen. Nachdem die aktiven Schützen den tonnenschweren Baum schulterten setzte sich der Festzug wieder in Bewegung in Richtung Haus der Vereine. Den Platz auf dem Maibaum durfte in diesem Jahr der kleine Luis Fischer einnehmen. Schützenmeister Josef Lehner dankte den vielen Anwesenden für ihr Kommen. Unter Anleitung von Feuerwehrkommandant Martin Fischer und unter



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

**Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling • Tel. 09401/524592 • Fax 09401/9135732





vollem körperlichen Einsatz der Schützen wurde mit Hilfe von Scherstangen der Maibaum in die Höhe gehievt. Peter Moll, der an diesem Tag Geburtstag feierte, spendierte für die „Aufsteller“ kühle Getränke. Mit großem Applaus und einem Tusch des Musikvereins wurden die Männer nach verrichteter Arbeit belohnt.



Bürgermeister Hans Thiel und Schützenmeister Josef Lehner sparten nicht mit Lob, ehe man sich im Anschluss auch das gesellige Beisammensein im Garten und im Saal des Vereinsheims nicht entgehen ließ. Ein ganzes Dorf feierte bei Bratwürstel, kühlen Getränken und Blasmusik ihren Maibaum. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Schmucker Maibaum steht in Auburg

Beim Maibaumaufstellen in Auburg verlief wieder alles reibungslos. Und das hatten die zahlreichen Gäste vor allen Dingen den aktiven Auburger Würfelclubs und dem Burschenverein Illkofen zu verdanken. In diesem Jahr zieren neu bemalte Wappenschilder den schmucken Baum. Erich Voggesberger, Vorsitzender des Würfelclubs Auburg, dankte hierfür ganz herzlich der Illkofenerin Birgit Fischer, die sich dieser Aufgabe angenommen hatte. Dank zollte er aber auch den beiden Brüdern Michael und Paul Beimler, die den Baum, der von Jagdpächter Andreas Rohrseitz gespendet wurde, geschlagen und geschält hatten sowie den Mitgliedern von Burschenverein mit Mädchengruppe und Würfelclub für die hervorragende Arbeit. Sie hatten nicht nur den Baum bewacht, sondern auch ein Zelt aufgestellt und den Grill angeheizt. Den Platz hierfür hat auch in diesem

Jahr wieder Familie Walter Haslbeck zur Verfügung gestellt.

Während die jungen Burschen, zusammen mit den Männern des Würfelclubs mit Stangen den Maibaum unter dem Kommando von Rudi Schütz in aufrechte Stellung brachten, halfen die Mädchen beim Kaffee- und Kuchenverkauf. Und das hervorragend organisierte Maibaumfest lockte trotz der kühleren Temperaturen wieder viele Besucher nach Auburg. Als der Baum fest in der Erde verankert war, bestückte Erich Voggesberger den Baum mit den traditionellen Würfeln. Organisatorisch ist alles hervorragend gelaufen, so Thomas Voggesberger der Vorsitzende des Burschenvereins Illkofen mit Mädchengruppe und meinte, das sei schon mal die kleine Einstimmung auf das Fest „Bayern, des samma mia“ am 30. Juli am Gemeindeweiher in Illkofen, mit einem Watt-Turnier am Nachmittag und Partystimmung am Abend.

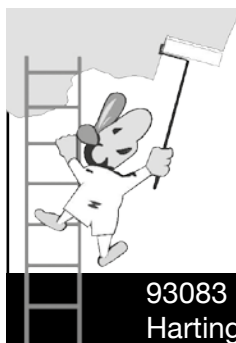


Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Maibaum in Eltheim aufgestellt

Das Maibaumaufstellen der Feuerwehr Eltheim, am Vorabend des ersten Mai, war auch diesem Jahr wieder ein richtiges Dorffest. Zahlreiche Eltheimer und Gäste aus den Nachbarorten, darunter auch Bürgermeister Hans Thiel und einige Gemeinderäte, ließen sich das Fest nicht entgehen.

Tagelang wurde der Baum, den in im vergangenen Jahr die Familie Rohrseitz spendierte, an sicherer Stelle verwahrt, damit ihn keiner nach alter Tradition „stibitzen“ konnte, ehe man den Maibaum am auf dem Hof von Albert Krichbaum für den Festabend herrichtete. Am Samstagabend holten die Männer



## Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de

der Feuerwehr den Baum ab und brachten ihn zum Dorfplatz. In diesem Jahr durfte Bastian Krichbaum (Sohn des Kommandanten) auf dem Baum Platz nehmen.



Auf dem Dorfplatz hatten sich bereits zahlreiche Eltheimer eingefunden, die darauf warteten, dass die starken Männer sich unter dem Kommando von Stephan Krichbaum an die harte Arbeit machten, um den Baum mit Hilfe von Muskelkraft und Scherstangen in die Höhe zu hieven. Nach einigen kräftigen „Hau ruck's“ war es endlich geschafft und der stattliche Maibaum ragte in der Senkrechte und konnte unter dem Beifall der Eltheimer in der Verankerung gesichert werden. Zuvor hatte Kommandant Stephan Krichbaum mit nur zwei Schlägen das obligatorische Bierfass gezapft und Vorstand Thomas Krichbaum die Gäste willkommen geheißen. Das gelungene Maibaumaufstellen wurde anschließend bei gegrillten Würstln im Kreis der Dorfgemeinschaft beim Vereinsheim gebührend gefeiert.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## KLJB richtete in Barbing den Kreistag aus: Markus Neumeier ist neuer Kreisvorsitzender

Die Katholische Landjugendbewegung Unterheising-Sarching richtete in diesem Jahr als Veranstalter die Kreisversammlung der KLJB aus, bei der die einzelnen Ortsgruppen aus dem gesamten Landkreis im Barbinger Pfarrsaal zusammenkamen. Als Zielsetzung beschlossen die Landjugenden, sich besser zu vernetzen. Zu diesem Zweck will der Kreisverband wieder mehrere Veranstaltungen ausschreiben, mit denen der Gemeinschaftssinn gestärkt und die einzelnen Ortsgruppen angesprochen werden sollen. Im Mittelpunkt der Versammlung in Barbing standen die Neuwahlen des Kreisvorstands.



Die Katholische Landjugendbewegung Unterheising-Sarching wird sich in dem Gremium künftig noch stärker einbringen. Markus Neumeier wurde zum Kreisvorsitzenden der Katholischen Landjugendbewegung im Landkreis Regensburg gewählt. Er ist in der KLJB Unterheising-Sarching bisher als Fahnenjunker im Vorstand aktiv. Mit dem neuen Amt über-



Naturheilpraxis  
Manuela Binder

**BF Pro**  
Veranstaltungstechnik

### Einladung zum Tag der offenen Tür

Die Naturheilpraxis Manuela Binder sowie die Firma BF PRO Veranstaltungstechnik laden Sie am **Sonntag, 26.06.16** herzlich nach Friesheim zum Tag der Offenen Tür ein. **Von 11 Uhr bis 16 Uhr** haben Sie die Möglichkeit die Räumlichkeiten zu besichtigen und sich über die Leistungen der beiden Unternehmen zu informieren. Für Grillspezialitäten, Kaffee und Kuchen sowie musikalische Unterhaltung ist natürlich gesorgt.

Die Naturheilpraxis Manuela Binder bietet Ihnen vielfältige Leistungen in den Bereichen Homöopathie, Ernährungsberatung, Eigenbluttherapie, ausleitende Therapieverfahren, Aderlaß nach Hildegard von Bingen, Blutegeltherapie, Infusionstherapie mit Vitaminen, Psycho-Kinesiologie, Anthroposophische Heilkunde, Wirbelsäulenbehandlungen nach Dorn/Hock und Breuß.

Zu folgenden Themen möchten wir Sie gerne in einem Vortrag informieren:

13.30 Uhr Irisdiagnose - ein faszinierender Blick!  
Was uns die Augen über die Gesundheit verraten.

14.30 Uhr Bewusstseinsdiagnose - wie erfasst und entfernt man wesentliche Probleme und Blockaden? Das Ganze sehen und erfolgreich drehen.

Die Firma BF PRO Veranstaltungstechnik ist ihr Event-Spezialist rund um ihre Veranstaltung.

- Ton-, Licht- und Bühnentechnik für Bands, Firmen und private Feiern
- DJ-Service für Geburtstage, Firmenevents und Hochzeiten
- Zeltverleih, Konferenz- und Theatertechnik sowie Komplettbetreuung ihres Events gehören zu unseren Leistungen.

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**

**Kommen Sie vorbei: Wagnersiedlung 13 A · 93092 Friesheim**





nimmt er große Verantwortung. Neu als Beisitzer im Kreisvorstand ist Philipp Seitz, ebenfalls von der KLJB Unterheising-Sarching. KLJB-Diözesanseelsorger Christian Kalis dankte der Landjugend für deren Engagement. Herzlichen Dank möchten wir auch Herrn Pfarrer Karl-Dieter Schmidt und Gemeindeferentin Susanne Herrmann für das Überlassen des Pfarrsaals und die Unterstützung sagen. Weitere Informationen zur Katholischen Landjugendbewegung Unterheising-Sarching auf: [www.kljb-unterheising.de](http://www.kljb-unterheising.de) oder auf Facebook.

Bericht: Katholische Landjugendbewegung,

Foto: Bistum Regensburg/ Philipp Seppenhauser

### Muttertagsfeier des VdK-Ortsverbandes Illkofen-Sarching-Barbing

Die Muttertagsfeier des VdK-Ortsverbandes Illkofen-Sarching-Barbing fand im Café Kelli in Barbing statt. Rosmarie Schachtner hat sich für die Ausgestaltung der Feier wieder sehr viel Mühe gegeben und freute sich, dass sie 15 Mütter aus der Großgemeinde, die Mitglied im Sozialverband oder deren Männer Mitglieder sind, willkommen heißen durfte. Natürlich freute sich Rosmarie Schachtner auch riesig über den Blumengruß und das Dankeschön von Vize-Vorsitzender Renate Poeplau freute, aber auch über den positiven Zuspruch aus den Reihen der Mütter für die eigens für sie ausgerichtete Feier.



Im stimmungsvollen Ambiente des Kaffeehauses ließ man sich von Inhaber Martin Kellnhäusers köstlichem Backwerk verwöhnen. Rosmarie Schachtner und VdK-Vize-Vorsitzende Renate Poeplau unterhielten die Anwesenden mit lustigen und heiteren Gedichten und Geschichten zum Thema „Mütter“.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Familienfeier im Kiga Barbing

Wie jedes Jahr lädt das Kindergarten-Team die Eltern ein, um ihnen eine kleine Freude zu bereiten. Heuer stand das Fest unter dem Motto „Bayrische Tradition.“

Es wurden bayrische Lieder und Gedichte vorgetragen.



In den Gruppen fanden Tänze statt, die mit viel Liebe und Geduld eingeübt wurden. Der Großteil der Kinder kamen in Tracht, was natürlich super aussah. Nach der Aufführung und Geschenkübergabe, konnten sich die Eltern bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen vom Personal verwöhnen lassen. Für alle war es ein froher, lustiger und unvergesslicher Tag.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing

### Kita Sarching: Gesunde Tiere aus Gemüse

Schon bei vielen Aktionen zum Thema „Gesunde Brotzeit“ war es dem Team der Kita Bruder Klaus in Sarching und dem Elternbeirat ein großes Anliegen, die Kleinen für gesundes und ausgewogenes Essen zu begeistern.

Dieser Tage startete man in das nächste Projekt unter dem Motto: Gesunde Tiere aus Gemüse. Selbst die Kleinsten der Krippe waren mit Feuereifer bei den Vorbereitungen dabei. Mit Gurken, Karotten und Tomaten wurden Raupe, Käfer und Schmetterlinge „drapiert“, serviert auf Knäckebrot mit Frischkäse oder Butter.

Das Anrichten der „Gemüse-Tierchen“ war bei den Kids natürlich ein besonderer Spaß, denn der Kreativität und Fantasie waren ja keine Grenzen gesetzt

*Zeitlos schön*  
Georgine Kronschnabl

Ihr Studio für Schönheit, Wohlbefinden, Mode und Accessoires

**EINLADUNG ZUM SOMMERFEST  
MIT MODENSCHAU**

am 11.06.2016 von 11.00 bis 17.00 Uhr

Genießen Sie ein paar Glücksmomente  
in angenehmer Atmosphäre.

*Wir freuen  
uns auf Sie!*

Auburger Str. 3 A · 93092 Illkofen

## Nachruf

Der Landkreis Regensburg trauert um

### Herrn Walter Heinrich

Der Verstorbene war von 1989 bis 2015 beim Landkreis Regensburg beschäftigt. Während dieser Zeit übte er die Tätigkeit als amtlicher Fachassistent für den Beschaubereich Barbing aus.

Herr Heinrich leistete während seiner langjährigen Beschäftigung einen wichtigen Beitrag im Rahmen der amtlichen Lebensmittelüberwachung. Die ihm übertragenen Aufgaben hat er stets gewissenhaft, verantwortungsbewusst und mit viel Engagement wahrgenommen. Hierfür gebührt ihm unser Dank.

Wir werden Herrn Heinrich stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Tanja Schweiger  
Landrätin

Rupert Weber  
Personalratsvorsitzender



### Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten? Sie sind offen für Kooperation und Austausch und bereit, sich für den Bereich der Kindertagespflege durch spezielle Kurse zu qualifizieren und weiterzubilden? Wir vom Kreisjugendamt unterstützen Sie dabei sehr gerne. Wir vermitteln und begleiten qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen wollen. Sie interessieren sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe? Gerne berät Sie Ihre Ansprechpartnerin beim Landratsamt Regensburg: Frau Ute Raffler, Tel.: 0941/4009-491, E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de) - Stichwort „Kindertagespflege“

und Dank der Hilfe des Elternbeirats war auch das Gemüse schnippeln kein Problem.

Die Kinder waren am Ende der Aktion total begeistert und haben alles restlos aufgegessen. Das war wieder ein dickes Lob für das Team und den Elternbeirat.

Bericht: Christine Kroschinski/Foto: Kerstin Plentinger





# Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



# SONNAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

## Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum  
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht  
Ihnen jederzeit zur Verfügung.



Steinweg 21 + 30  
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635  
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de  
www.betten-boehm.de



Die Marke für erholsamen Schlaf



Im Trauerfall sind wir Tag  
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401  
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu  
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

# abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an [buebl@barbing.de](mailto:buebl@barbing.de) zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter [www.barbing.de](http://www.barbing.de) einsehbar.

08.01.17 Neujahrsempfang der Gemeinde Barbing  
23.-26.06.17 150-jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe der FF Friesheim

8.8. bis 12.8. (ohne 10.8.) Viertagesfahrt

## TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

### MAI

27.05. 19.00 Männerchor Barbing - Maiandacht in Unterheising

### JUNI

04.06. 09.00 TV Barbing- Dorfmeisterschaft der Stockschiützen  
11.06. 09.00 TV Barbing- Dorfmeisterschaft der Stockschiützen (Ausweichtermin)  
17.06. Benefiz-Open-Air im Rathaus-Biergarten von Michael Lex  
18.06. Schützenverein Barbing - Preisschießen  
18.06. Brunnenfest der Barbinger Vereine  
19.06. Brunnenfest der Barbinger Vereine  
21.06. 16.30 KDFB Barbing - Radlausflug  
22.06. 18.00 OGV Barbing - Sommerschnittkurs Streuobstwiese  
24.06.-02.07. OGV Barbing - Gartenbegehung  
25.06. 09.00 OGV Barbing - Pflege der Kreisverkehre  
28.06. 19.00 Vorstellung Erg

### JULI

01.07. „Barbinger“ Cocktailnacht  
03.07. Kindergartenfest  
09.07. Grillabend des Musikvereins Barbing  
10.07. 12.00 KDFB Barbing - Luisenburgerfestspiele Wunsiedel  
13.07. 09.30 Firmung in Barbing  
16.07. TV Barbing - Schülerabschlussfeier und Sommernachtsfest  
17.07. Schützenverein Barbing - Fahnenweihe Hubertus Pfatter  
17.07. OGV Barbing - Fahrt zur Landesgartenschau nach Bayreuth  
23.07. 09.00 Schulfest  
23.07. 19.00 Männerchor Weinfest im Biergarten beim „Barbinger“, bei schlechtem Wetter im Rathausaal  
29.07. Schützenverein Barbing - Grillfest mit Preisverleihung (vereinsintern)

## TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

### MAI

29.05. o. 05.06. OGV, Radlausflug

### JUNI

05.06. FW, Sarching  
125 Jahre FW Unterlichtenwal  
05.06. OGV Sarching, Radlausflug nach Bach zur Weinstube Eibl (bei gutem Wetter)  
11.06. SV Sarching, Sommerfest Kinder  
17.06.-19.06. SV Sarching, Abschlussfahrt Fußball  
17.06.-19.06. SV Sarching, Faschingsausflug (alternativ am 2. bis 3.07.2016)  
18.06. KDFB, Feier des 30jährigen Bestehens der Sarchinger Kapelle  
24.06. Schützen, Letzter Schießabend vor der Sommerpause  
24.06.-26.06. SV Sarching, Fahnenweihe 50 Jahre SV Sulzbach

# Termine und Veranstaltungen



### JULI

01.07. Pfarrgemeinde, Johannisfeuer  
01.07.-03.07. SV Sarching, Abschlussfahrt Fußball B-Jugend  
02.07. 18:00 Rinsentegfest  
09.07.-10.07. SV Sarching, Fußballturnier  
16.07. SV Sarching, Sommerfest  
17.07. Schützen, Fahnenweihe in Pfatter  
23.07. FW, Sarching, Pattenbitten FW Friesheim  
27.07. Theaterverein Sarching, Generalversamml.  
30.07. OGV, Sarching, Jahresausflug nach Veitshöchheim  
31.07. 10:00 Pfarrgemeinde, Pfarrfest

## TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

### MAI

26.05. 09.00 Fronleichnamfest mit Vereinsbeteiligung, Treffpunkt 08.45 Uhr beim Gasthaus Geser

### JUNI

05.06. 10.30 Herz-Jesu-Fest mit Vereinsbeteiligung  
05.06. Gründungsfest der FF Lichtenwald  
11.06. 14.00 Schirmherren, Festmutter- und Festbrautbitten der FF Friesheim  
18.06. Sommerfest der FF Illkofen  
Juni Fahrradtour des KdFB Eltheim  
25.06. Sonnwendfeuer der FF Friesheim  
26.06. 11-16.00 Tag der offenen Tür Naturheilpraxis Binder und BF Pro Veranstaltungstechnik

### JULI

02.07. Sportfest der SpVgg Illkofen  
08.07. Pfarreiübung der Feuerwehren in Eltheim  
09.07. Burgfest in Auburg  
10.07. Donaustrandfest des Schützernvereins Friesheim  
21.07. 18.00 Veredelungskurs für Obstbäume des OGV Illkofen in Auburg  
22.07. Jahreshauptversammlung der SpVgg Illkofen  
23.07. Patenbitten der FF Friesheim in Sarching  
30.07. Bayern des samma mia Party des BV Illkofen  
30.07. OGV Illkofen Jahresausflug mit OGV Sarching nach Veitshöchheim  
31.07. Fischerfest in Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

#### Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: [infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)  
[www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de)

#### Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0  
Fax (0 94 01) 8 03 95  
[www.barbing.de](http://www.barbing.de)







Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



**Möbel vom Schreiner:**

Bei uns bekommen Sie Vollholzküchen, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmermöbel, Schränke und Regale, Stauraummöbel, Arztpraxen, Ladeneinrichtungen, Haustüren und Terrassen.

**manuform**  
SCHREINEREI

Frühlingstraße 1 | 93092 Barbing  
Tel. 09401/21 82 | Fax 09401/797 13

E-Mail: [info@manuform.com](mailto:info@manuform.com) | Internet: [www.manuform.com](http://www.manuform.com)



**Ambulante Dienste**  
**KROMPASS**



Alten- & Krankenpflege · In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst  
Evi Krompass · Glockenbecherstr. 23 · 93092 Barbing  
Tel. 09401/ 527992 · Fax 527991 · Mobil 0170 / 9970305

**Rainer Geserer**



DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10  
93092 Barbing / Sarching  
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70  
Internet: [www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de)  
E-mail: [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

**Al Gabbiano**

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

**ALLES, WAS DIE SEELEN ERSEHNEN, WERDEN SIE ERHALTEN.**



**WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: *Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer 50 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen  
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72